

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
19 April 2012  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

**19/38**

**Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

*руководствуясь* Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о праве на развитие, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими договорами по правам человека,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года, 62/219 от 22 декабря 2007 года и 65/281 от 17 июня 2011 года, а также на резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 11/11 от 18 июня 2009 года и 16/21 от 25 марта 2011 года,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года, 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года и 65/169 от 20 декабря 2010 года,

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/2), глава I.

*ссылаясь далее* на резолюцию 17/23 Совета по правам человека от 17 июня 2011 года,

*вновь подтверждая* обязательство обеспечивать эффективное осуществление каждым всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и обязанность всех государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*вновь подтверждая*, что все народы в своих собственных интересах могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права, и что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

*признавая*, что коррупция является серьезным препятствием для осуществления эффективных мер по мобилизации и выделению ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, которая имеет важнейшее значение для искоренения нищеты, борьбы с голодом и экономического и устойчивого развития,

*будучи встревожен* случаями коррупции с задействованием значительных активов, которые могут составлять существенную долю ресурсов государств и лишение которых угрожает политической стабильности и устойчивому развитию этих государств и имеет негативные последствия для направления государствами максимального объема имеющихся ресурсов на цели полной реализации каждым всех прав человека,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что осуществление прав человека, будь то экономических, социальных и культурных прав или гражданских и политических прав, в частности права на развитие, серьезно подрывается явлением коррупции и переводом средств незаконного происхождения, что может угрожать стабильности и безопасности обществ, подрывать демократические и нравственные ценности и ставить под угрозу социально-экономическое и политическое развитие, особенно когда неадекватность мер реагирования на национальном и международном уровнях порождает безнаказанность,

*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и приветствуя рост числа присоединившихся к ней государств,

*принимая к сведению* работу, проводимую различными органами Организации Объединенных Наций, в том числе Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также международными и региональными организациями по предотвращению всех форм коррупции и борьбе с ними,

*признавая*, что эффективные национальные правовые системы имеют важнейшее значение для предотвращения и пресечения коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения, а также для возвращения таких активов, и, напоминая, что борьба со всеми формами коррупции требует наличия сильных институтов на всех уровнях, в том числе на местном уровне, способных принимать действенные превентивные и правоприменительные меры в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главами II и III,

*высоко оценивая* усилия, постоянно прилагаемые Конференцией государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции через ее различные межправительственные рабочие группы, с тем чтобы наблюдать за ходом рассмотрения действия Конвенции, выносить рекомендации об оказании технической помощи с целью укрепления институционального и кадрового потенциала государств-участников по предотвращению коррупции и укреплять международное сотрудничество, в том числе в деле репатриации средств незаконного происхождения,

*подтверждая* ответственность запрашивающих и запрашиваемых стран за репатриацию средств незаконного происхождения, сознавая, что страны происхождения должны добиваться репатриации в рамках своей обязанности обеспечивать направление максимального объема имеющихся ресурсов на цели полной реализации всех прав человека, включая право на развитие, устранять нарушения прав человека и бороться против безнаказанности и что принимающие страны в свою очередь обязаны оказывать помощь и содействие такой репатриации в рамках выполнения своей обязанности по международному сотрудничеству и помощи в соответствии с главами IV и V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в области прав человека и в соответствии с принятым на Всемирном саммите 2005 года обязательством придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и предотвращать незаконный перевод средств,

*будучи обеспокоен* трудностями, особенно практическими трудностями, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при репатриации средств незаконного происхождения, с учетом важности возвращения похищенных активов для использования в целях устойчивого развития и укрепления стабильности и отмечая сложности с предоставлением информации, позволяющей установить связь между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, наличие которой во многих случаях может быть сложно доказать ввиду того, что любое лицо, которому предъявляется обвинение в уголовном правонарушении, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана по закону,

*отмечая* прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, однако признавая при этом, что государства продолжают испытывать проблемы с возвращением средств незаконного происхождения, в том числе из-за различий в правовых системах, сложности расследования и преследования по делам, затрагивающим разные юрисдикции, недостаточного знания процедур оказания взаимной правовой помощи других государств и сложности выявления потока средств незаконного происхождения и отмечая особые проблемы в плане их возвращения в ситуациях, когда фигурантами дел являются лица, выполнявшие или выполняющие важные государственные функции, или члены их семей и близкие помощники, и признавая также, что юридические сложности зачастую усугубляются фактическими и институциональными препятствиями,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью*, что, как указывается во всеобъемлющем исследовании, подготовленном Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных

и культурных прав<sup>1</sup>, ежегодно в страны происхождения возвращается не более 2% от оценочной суммы средств незаконного происхождения, поступивших из развивающихся стран,

*отмечая* особую обеспокоенность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в отношении возвращения активов незаконного происхождения, полученных за счет коррупции, в особенности в страны, из которых они были выведены, в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V, с тем чтобы позволить странам разрабатывать и финансировать проекты в области развития в соответствии с их национальными приоритетами, с учетом той важной роли, которую такие активы могли бы сыграть в процессе их устойчивого развития,

*будучи убежден*, что незаконное личное обогащение может наносить особенно большой ущерб демократическим институтам, национальной экономике и правопорядку, и подчеркивая, что любые ресурсы, которых государство лишается из-за коррупции, потенциально влекут за собой такие же негативные последствия, независимо от того, выводятся они из страны или остаются в ней,

1. *с признательностью принимает к сведению* всеобъемлющее исследование о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>1</sup>;

2. *призывает* все государства, которые еще не присоединились к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в приоритетном порядке;

3. *подтверждает* настоятельную необходимость репатриации незаконных средств в страны происхождения без каких-либо условий в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции и в порядке осуществления принятого на Всемирном саммите 2005 года обязательства придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и предотвращать незаконный перевод средств и настоятельно призывает все государства активизировать свои усилия по отслеживанию, аресту и возвращению таких средств;

4. *признает* важность соблюдения норм международного права прав человека в связи с репатриацией средств незаконного происхождения, в том числе за счет содействия обеспечению последовательности политики, основанной на правозащитном подходе, в рамках обсуждений и действий государств – членов Совета по правам человека и межправительственного процесса осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

5. *предлагает* Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции рассмотреть пути применения правозащитного подхода при осуществлении ими Конвенции, в том числе при рассмотрении вопросов репатриации средств незаконного происхождения, и высоко оценивает непрекращающиеся усилия действующей в рамках Конференции Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов, направленные на оказание государствам-участникам помощи в выполнении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией, касающихся более эффективного предупреждения, выявления и пресечения международного

<sup>1</sup> A/HRC/19/42.

перевода средств незаконного происхождения и укрепления международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов, принимая во внимание тот факт, что, независимо от возможностей, ресурсов и желания органов и властей запрашивающего государства, от последствий перевода этих средств страдает все общество;

6. *приветствует* решение четвертой сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о созыве межправительственных совещаний экспертов открытого состава по развитию международного сотрудничества для оказания государствам консультационной помощи и содействия по вопросам выдачи и взаимной правовой помощи и с признательностью отмечает Инициативу по возвращению похищенных активов Группы Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и рекомендует обеспечить координацию между существующими инициативами;

7. *призывает* к дальнейшему международному сотрудничеству, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предотвращению коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с ними в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этой связи рекомендует налаживать на национальном и международном уровнях тесное сотрудничество между антикоррупционными учреждениями, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

8. *призывает* все государства, к которым обращаются с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, полностью выполнить свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и предотвращать незаконный перевод средств и признать, что в рамках выполнения ими своих обязательств в этой области в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на них также лежит обязательство перед обществами, пораженными коррупцией, предпринимать любые усилия для того, чтобы добиваться репатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения в целях уменьшения негативных последствий нерепатриации, в том числе для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, в странах происхождения, среди прочего, путем снижения существующих для запрашивающих стран барьеров на этапе отслеживания средств и укрепления сотрудничества в этой области между антикоррупционными учреждениями, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки, особенно с учетом риска растраты этих средств, и там, где это возможно, путем устранения привязки мер по конфискации к требованию о вынесении приговора в стране происхождения;

9. *также призывает* все государства, обращающиеся с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, полностью выполнить свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и предотвращать незаконный перевод средств и руководствоваться принципами подотчетности, транспарентности и участия в принятии решений при направлении возвращенных средств на цели реализации экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы совершенствовать процедуры предотвращения и обнаружения, устранять выявленные недостатки или злоупотребления, предотвращать безнаказанность, предоставлять эффективные средства правовой защиты в целях создания условий для недопущения повторных на-

рушений прав человека и улучшать общее положение дел в сфере отправления правосудия;

10. *вновь подтверждает* обязанность государств проводить расследования по фактам коррупции и привлекать за нее к ответственности, призывает все государства укреплять процедуры уголовного преследования, направленные на замораживание или арест средств незаконного происхождения, и рекомендует запрашивающим государствам обеспечивать возбуждение соответствующих национальных процедур расследования и сбора доказательств в целях направления ходатайств о взаимной правовой помощи и в этом контексте рекомендует запрашиваемым государствам предоставлять запрашивающему государству, когда это необходимо, информацию о правовых системах и процедурах;

11. *особо отмечает*, что существуют также ответственность юридических лиц за соблюдение и уважение всех применимых законов и прав человека, а также потребность в расширении доступа потерпевших к средствам правовой защиты для эффективного предотвращения и устранения ущерба правам человека в процессе предпринимательской деятельности в соответствии с руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека<sup>2</sup>;

12. *подчеркивает* необходимость обеспечения транспарентности в финансовых учреждениях и принятия финансовыми посредниками эффективных мер, свидетельствующих о проявлении должной осмотрительности, призывает государства изыскивать в соответствии с их международными обязательствами надлежащие способы обеспечения того, чтобы финансовые учреждения оказывали содействие и откликались на просьбы иностранных государств о замораживании и возвращении средств незаконного происхождения, и предоставлять эффективный режим взаимной правовой помощи государствам, обращающимся с просьбами о репатриации таких средств, и рекомендует содействовать наращиванию кадрового и институционального потенциала в этой области;

13. *просит* Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления прав человека представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии углубленное исследование о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для направления государствами максимального объема имеющихся ресурсов на цели полной реализации всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, с уделением особого внимания развивающимся странам и странам с переходной экономикой, обремененным внешней задолженностью;

14. *просит* Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и участников различных форумов в рамках Организации Объединенных Наций, на которых рассматривается вопрос о репатриации средств незаконного происхождения, на предмет рассмотрения и принятия необходимых мер, а также координации соответствующих усилий, в частности в контексте Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

---

<sup>2</sup> A/HRC/17/31, приложение.

55-е заседание  
23 марта 2012 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 35 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гватемала, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Нигерия, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Австрия, Бельгия, Венгрия, Испания, Италия, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Чешская Республика, Швейцария]

---